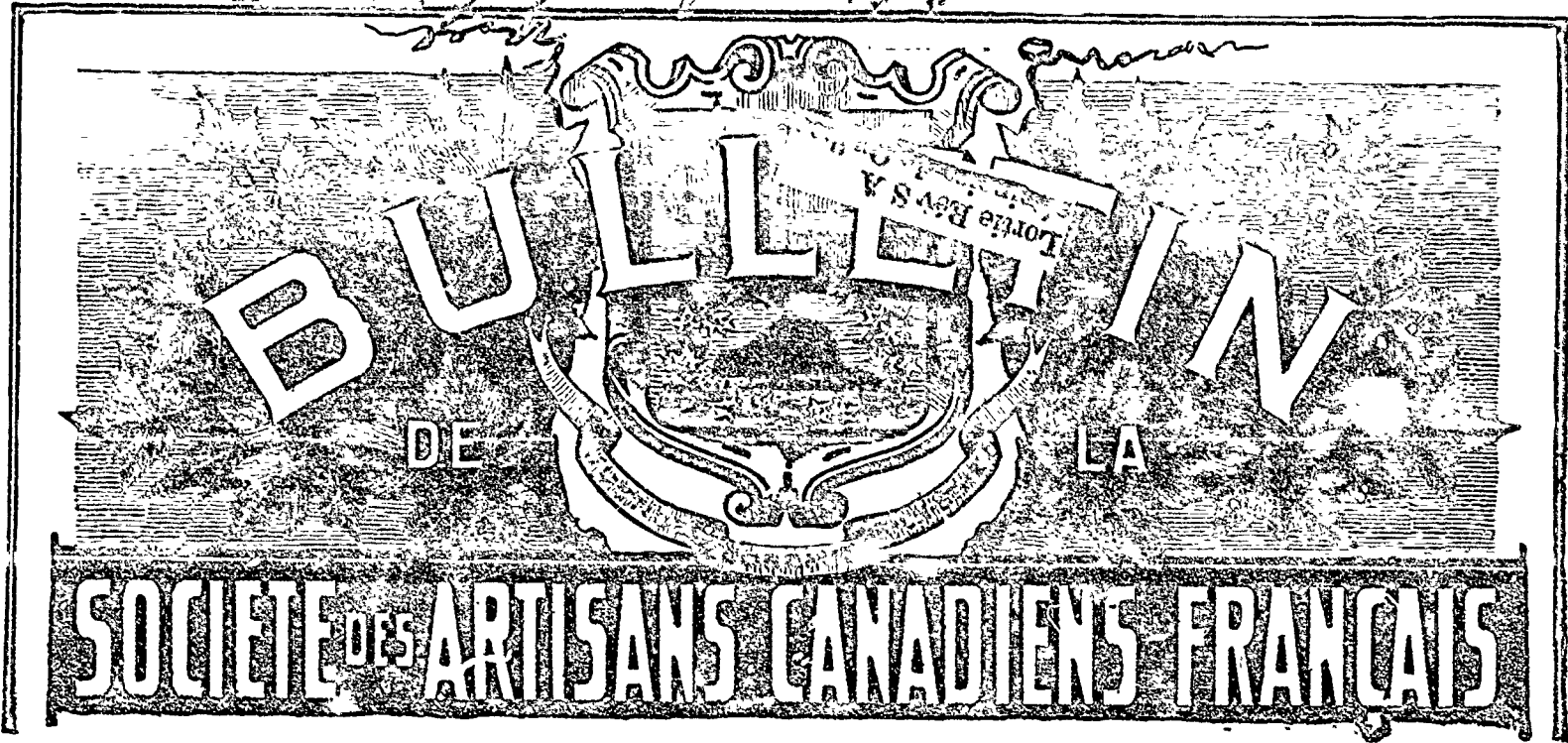


Handwritten notes at the top of the page, including "1899" and "1898".



Organe des Sociétés Canadiennes de Secours Mutuels

9e ANNÉE—NUMÉRO 4

MONTREAL, 15 JUILLET 1899

ABONNEMENT : 25c. PAR AN

ADRESSES

Des Secrétaires-Archivistes et des Secrétaires-Trésoriers des Sociétés

No 1 Québec,	P. D. E. Blanger, S.-A., 55 McGillivray.	" 23 Saint-Félix-de-Valois,	J. H. Lavallée, S.-A.
" 2 Lévis,	L. N. Vallerand S.-T., 53 des Prairies.	" "	L. O. Brissette, S.-T.
" 3 Trois-Rivières,	J. Octave Lavole, S.-A., Boîte 63.	" 24 Sainte-Genève,	Alph. Boileau, S.-A.
" "	Joseph Delisle, S.-T., rue Commerciale.	" "	Dr D. Ladouceur, S.-T.
" 4 Saint-Hyacinthe,	J. M. Bellemare, S.-A.	" 25 Alfred, Ont.	Jos. Brisebois, S.-A.
" 5 Saint-Jean,	Chs. D. Hébert, S.-T.	" "	Jos. Côté, S.-T.
" 6 Soré.	J. M. Palardy, S.-A., et S.-T.	" 26 Saint-Romuald,	Isate Morency, S.-A.
" 7 Farnham,	A. N. Deland, S.-A., et S.-T.	" "	J. A. Marier, S.-T.
" 8 Drummondville,	J. R. A. Cardin, S.-A.	" 27 Saint-Jérôme,	E. Gauthier, S.-A.
" "	J. A. Villiard, S.-T.	" "	J. D. Guay, S.-T.
" 9 Valleyfield,	J. E. Campbell, S.-T.	" 28 Saint-Jean-d'Eschailion,	Victor Héroux, S.-A.
" 10 Ottawa,	D. Turner, S.-A.	" "	Alphonse Douville, S.-T.
" "	Léopold Poirier, S.-T.	" 29 Lachine,	Jos. Fournier, S.-T., et S.-A.
" 11 Worcester, Mass.	J. H. Doray, S.-A., et S.-T.	" 30 Saint-Paul l'Érmitte,	Hor. Pauzé, S.-A.
" 12 Manchester, N.-H.	L. A. Trépanier, S.-A., 301 St-André	" "	O. Séguin, S.-T.
" "	C. J. Bôttez, S.-T., 43 Friel.	" 31 Lewiston, Me.	J. L. Michard, S.-A., 172 Lincoln.
" 13 Woonsocket, R. I.	O. A. Bourke, S.-T., 50 Grand St.	" "	J. A. Pion, St., S.-T., 197 Lincoln.
" "	W. S. Gagnon, S.-A., 218 Cartier.	" 32 Joliette,	C. G. H. Beaudoin, S.-A., et S.-T.
" 14 Elldeford, Me.	Sabin Noury, S.-T., 323 Dubaqué.	" 33 Terrebonne,	G. Beausoleil, S.-A.
" 15 Lowell, Mass.	Oliva Bélanger, S.-A., 87 East Front St.	" "	Léon Gareau, S.-T.
" "	Geo. N. Girard, S.-T., 67 Pond.	" 34 Sainte-Martine,	Médéric Lazure, S.-A.
" 16 Haverhill, Mass.	Félix Landry, S.-A., 31 Emery.	" "	Guillaume Gagnier, S.-T.
" 17 Salem,	J. P. Gendron, S.-T., 4 Graham.	" 35 New-Bedford, Mass.	Théo Quintin, S.-T., 132 Cedar Grove St.
" 18 Providence, R. I.	Jos. Berthiaume, S.-T., 17 Dodge St.	" "	Wilfrid Cayer, S.-A., 159 Cedar Grove.
" "	A. J. B. Éno, S.-A., 9 Whiting St.	" 36 Ware,	H. W. Laplante, S.-T.
" 19 Fall River, Mass.	Joseph Lecoars, 9, Hillside place.	" "	L. E. St-Onge, S.-A.
" "	I. N. Bérubé, 163, rue Washington.	" 37 Springfield,	Victor Gagnon, S.-T., 611 Main St.
" 20 Holyoke, Mass.	J. O. Derooy, S.-A., 69 Summer.	" "	N. E. St-Jacques, S.-A., 75 Howard St.
" "	J. F. Hudon, S.-T., 72 Congress.	" 38 Fitchburg,	E. E. M. Gaudet, S.-A., et S.-T., 34 Danie
" 21 Sherbrooke,	J. A. Pelchat, S.-A., 8 Tiber St.	" 39 Lawrence,	Jos. Pelletier, S.-A., 323 Common St.
" "	Ed. Beaupré, S.-T., 30 Wilson St.	" "	A. Lamontagne, S.-T., 24 Melrose St.
" 22 Magez	O. E. Chrétien, S.-T., 234 Flint.	" 40 Sainte-Brigide,	J. S. Fessdale, S.-T., 1374 Ste-Catherine.
	J. S. S. Campbell, S.-A., 335 Quequehan St.	" 41 Saint-Eusèbe-Jéras,	Jos. Paquette, S.-T., et S.-A., 1546 St-Laurent
	Chs. U. Roy, S.-T., 231 Main.	" 42 St-Charles,	J. A. Trudel, S.-A., et S.-T., 314 Centre.
	J. A. C. Chapdelaine, S.-A., 11 Spring.	" 43 St-Jacques de l'Acadie,	P. Mainville, S.-A., et S.-T.
	Annie Lefrançois, S.-A., Boîte 273.	" 44 Sacré-Cœur,	U. N. Demers, S.-A., et S.-T., 1111 Ontario
	G. H. Vaillancourt, S.-T.	" 45 St-Jas,	R. C. Laurier, S.-T.
	H. Jamin, S.-A., et S.-T.	" 46 St-Henri,	W. Robidoux, S.-T. 53 Turgeon St.
		" 47 St-Louis de France,	J. A. Brisebois, S.-A., et S.-T., 673 St-André
		" 48 St-Vincent de Paul,	L. P. Lamarre, " " 47 Fullam.
		" 49 Hochelaga,	A. A. Gibeault, S.-T., 15, Desury.
		" 50 St-Jean-Baptiste,	J. D. Coullé, S.-T., 774, Sanguinet.
		" 51 Lebonnavent,	Arg. Gauthier,
		" 52 Notre-Dame,	L. A. Mercier, 115, St-François-Navier.

Résumé des rapports Mensuels des Succursales pour le mois de Mai 1899

REVENUES						DÉPENSES				
Succursales	Droits d'entrée	Cotisation mensuelle	Contributions aux décès	Divers	Total	Allocation aux malades	Frais d'administration	Bureau central	Divers	Total
No 1 Québec.....	7.50	628.50	967.55	11.23	1,614.83	813.09	120.95	1,125.50		1,559.54
" 2 Lévis.....		269.00	410.80	30.65	710.45	167.43	51.63	448.35	8.00	638.41
" 3 Trois-Rivières...		247.00	348.60	.20	593.80	171.93	53.10	325.60		533.63
" 4 St-Hyacinthe....	18.00	199.00	301.85	3.55	517.40	183.49	149.47	459.40	4.00	506.36
" 5 St-Jean.....		64.00	102.35		166.35	16.00	18.59	123.00		157.59
" 6 Sorel.....		175.31	258.60	14.84	448.15	63.42	84.47	258.00		353.89
" 7 Farnham.....		81.00	115.70		196.70	55.90	7.93	93.15		163.03
" 8 Drummondville..		47.50	63.10		110.60	71.50	11.39	93.50		181.69
" 9 Valleyfield.....		151.00	230.95	3.15	385.10	147.41	23.11	263.50	1.00	440.83
" 10 Ottawa.....	2.50	235.00	393.35	10.62	639.47	175.50	25.75	535.50	1.00	536.50
" 11 Worcester, Mass.	60.00	141.00	185.60	14.95	411.55	23.00	59.03	332.70	10.00	391.66
" 12 Manchester, N.H.	10.00	78.00	120.20	2.15	210.65	60.00	12.59	119.20	1.00	192.79
" 13 Woonsocket, R.I.	59.00	93.00	128.70	80.65	311.35	53.23	61.24	188.10	17.00	255.62
" 14 Biddeford, Me...	6.00	83.00	52.70	1.55	93.25	2.30	12.67	53.80		71.77
" 15 Lowell.....	2.50	64.00	79.95	.65	147.10		17.31	92.50		169.81
" 16 Haverhill, Avril.	28.00	37.50	53.85	21.55	140.90	40.57	20.42	15.00	4.00	79.99
" 16 Haverhill, Mai...	14.00	37.50	51.60	4.50	107.60	44.00	10.00	64.80	7.00	125.80
" 17 Salem.....		20.50	31.00		51.50	16.00	22.03	40.40		81.43
" 18 Providence.....	16.00	43.30	61.25	.75	121.30	24.00	15.50			59.50
" 19 Fall River.....	5.00	45.50	66.15	4.05	120.70	43.00	14.11	42.10		104.21
" 20 Holyoke.....	22.50	80.00	108.45	11.60	220.55	28.60	13.90	114.25	10.00	161.95
" 21 Sherbrooke.....		32.50	51.50	14.75	98.75	27.42	16.85	64.00	2.00	110.27
" 22 Magog.....		40.00	62.95		102.95		12.00	45.50		57.50
" 23 St-Félix de Valois	3.00	45.00	63.15	.15	116.30	16.23	9.85	43.75		74.63
" 24 St-Genève.....	5.00	25.00	33.35	2.80	66.15	51.97	9.17			61.14
" 25 Alfred.....		31.00	49.85		80.85	30.00	55.60	49.60		135.20
" 26 St-Romuald.....	4.00	51.00	80.55	3.30	139.85	46.23	39.00	27.05	2.00	114.33
" 27 St-Jérôme.....		20.50	31.70		52.20		7.75	46.40		54.15
" 28 St-Jean des Châll		37.00	61.10		101.10	71.48	6.02	51.20		128.70
" 29 Lachine.....		48.50	75.45	.56	124.51	10.23	6.75	77.60		94.63
" 30 St-Paul l'Érmité.	6.00	30.00	48.40	.30	82.70	45.70	5.75			51.45
" 31 Lewiston.....	24.00	49.50	48.95	2.15	124.60	51.97	11.93	71.20		135.10
" 32 Joliette.....	4.00	37.50	60.00	1.40	102.90	21.13	6.74			27.87
" 33 Terrebonne.....	11.50	39.50	67.85	.45	119.30	12.00	16.03	56.60		84.63
" 34 Ste-Margine.....	35.00	84.50	122.85	1.60	243.55	56.00	23.55	181.00		213.85
" 35 New-Bedford....	8.00	55.40	48.85	5.30	97.55	32.00	5.00	55.65	4.00	96.65
" 36 Ware.....	14.00	40.00	51.00	1.35	109.35	4.00	11.12	55.65		70.77
" 37 Springfield.....	9.00	31.00	23.50	2.30	71.30		24.04	43.40	2.00	69.44
" 38 Fitzburg.....		24.50	32.35	8.75	65.60	24.00	11.94	43.20		79.14
" 39 Lawrence.....	18.00	25.50	33.60	.75	80.85		15.74	48.80	1.00	65.54
" 40 Ste-Brigide.....	2.50	353.00	543.50	1.40	903.40	220.50	149.30	607.20		977.00
" 41 St-Enfant-Jésus.	8.00	53.50	87.10	.30	153.90	39.99	10.10	74.40		124.40
" 42 St-Charles.....	11.50	75.00	109.50	.45	196.45	35.42	21.78	123.20		180.40
" 43 St-Jacq. l'Achig.		32.50	51.05		83.55	31.99	8.03	44.60		84.65
" 44 Sacré-Cœur.....		83.50	132.55		221.05	93.33		161.60		260.43
" 45 St-Lin.....		29.00	46.40		75.40	21.13	3.23	46.40		70.79
	409.50	4,163.01	6,180.25	216.05	10,976.81	2,652.04	1,248.93	6,465.45	59.00	10,435.42

AVIS DE DECES

Appel Mensuel No 7 — 1899

Appel	Noms et prénoms	No du Livret	Bureau ou Succursale	Résidence	Profession	Age	Date du décès	Cause du décès	Date de l'admission	Examiné par
611	Lotellier Achille	278	St-Hyacinthe	St-Hyacinthe	Bijoutier	32	21 Juin '98	Tuë accident.	11 Août '91	Dr J. E. Turcot
612	Dupont Arthur	60	Trois-Rivières	Trois-Rivières	Marchand	31	1 " '99	Érysipèle	20 Nov. '83	" L. P. Normand
613	Barrichon Nap.	224	Ottawa	Ottawa	Typographe	53	1 " '99	Bronchite	5 Déc. '84	" G. R. Chevrier
614	Cauchon Pierre	5639	Montréal	Archevêché	Journalier	24	4 " '99	Mal. du Cœur	21 Sept. '96	" Gust. Demers
615	Roy Camille	739	St-Enf. Jésus	414 Boulevard	Plâtrier	49	7 " '99	Phtisie	23 Juil. '89	" Alex. Germain
616	Tardif Michel	338	Québec	1143 St Valier	Jaltrier	46	11 " '99	Hémoptisie	16 Sept. '90	" J. P. Boulet
617	St-Antoine Ed.	5687	St-Brigide	209 St-André	Epicier	41	13 " '99	Phtisie	19 Janv. '91	" F. Jeannotte
618	Rénard Etienne	9	Haverhill	37 Hilldale	Sablier	25	18 " '99	Phtisie	6 Sept. '97	" Chs. Tessier
619	Laplois Louis	132	Manchester	St-Félicité	Tanneur	32	23 " '99	Pneumonie	26 Oct. '97	" E. O. Tremblay
620	Bellefleur Hildvert	4733	Montréal	153 St-Paul	Commis	31	23 " '99	Pneumonie	27 Fév. '93	" A. Dagenais
621	Lavarduro Cbs	75	St-Enf. Jésus	729 St-Hippolyte	Cigariste	39	30 " '99	Cirrhose du foie	6 Avril '91	" Alex. Germain

La contribution à ces décès au montant de 95c est maintenant due et sera exigible le 15 août 1899.

* Les représentants de M. Nap. Barrichon n'ont droit qu'à \$200.00 (Union Saint-Thomas).

HENRI ROY, Sec.-T.-G.

MOUVEMENT DES MEMBRES POUR LE MOIS D'AVRIL 1899

No		Montréal.—Au 31 Mars '00..4444	Admis.. 25	Transferts reçus..	Décédés.. 1	Rayés.. 4	Transferts donnés..388	Nombre actuel..4688
1	Québec.—	1407	3	3	1	2	2	1407
2	Lévis.—	558			2		2	554
3	Trois-Rivières.—	403				15	2	380
4	St-Hyacinthe.—	508	2	2			3	509
5	St-Jean.—	102						102
6	Sorel.—	320		1			1	320
7	Farnham.—	146						146
8	Drummondville.—	104						104
9	Valleyfield.—	335		4				339
10	Ottawa.—	502	1			4		500
11	Worcester.—	207	8	1		4	1	201
12	Manchester.—	148	4	2				154
13	Woonsocket.—	172	21	1			2	192
14	Biddeford.—	70	2			1		71
15	Lowell.—	120	1					121
16	Haverhill.—	81	9	5				95
17	Salem.—	50						50
18	Providence.—	100	5	1				112
19	Fall River.—	90	2	2			1	93
20	Holyoke.—	113	9					152
21	Sherbrooke.—	80						80
22	Magog.—	69						69
23	St-Félix de Valois.—	74						74
24	Ste-Geneviève.—	55	2					57
25	Alfred.—	62						62
26	St-Romuald.—	101	2				1	102
27	St-Jérôme.—	57					1	56
28	St-Jean d'Eschailons.—	64						64
29	Lachine.—	97						97
30	St-Paul l'Ermite.—	58	3		1			60
31	Lewiston.—	107	6			1		112
32	Joliette.—	74	1					75
33	Terrebonne.—	74	2			1		75
34	Ste-Martine.—	172	4				2	174
35	New Bedford.—	73	2	1			1	75
36	Ware.—	81	4					85
37	Springfield.—	54	2					56
38	Fitchburg.—	50			1	2	1	55
39	Lawrence.—	62	5					67
40	Ste-Brigide.—	781		34	1		18	779
41	St-Enfant-Jésus.—	93	2	21				116
42	St-Charles.—	151	3					157
43	St-Jacques l'Ach.—	68						68
44	Sacré-Cœur.—	202		32				234
45	St-Lin.—	58						58
46	St-Jacques.—			68				68
47	St-Vincent.—			88				88
48	St-Henri.—			80				80
49	St-Ls de France.—			128				128
		13124	130	472	7	34	427	13253

HENRI ROY, Sec.-Trés. Gén.



SOCIÉTÉ DES ARTISANS CANADIENS-FRANÇAIS

Assemblée générale des Succursales

AVIS est donné à tous les membres des succursales que le jeudi, 3 août prochain, à 8 heures du soir, il y aura assemblée générale des dites succursales aux endroits où chacune d'elles a coutume de se réunir. On y procédera à la reddition des comptes, l'élection des officiers, etc.

Par exception, l'assemblée de la succursale de *Trois-Rivières* aura lieu le mercredi, 2 août, celles de la succursale de *St-Jean*, le vendredi, 4 août, et celle de *Providence*, le mardi, 8 août.

Les succursales qui ne pourraient pas s'assembler au jour désigné dans cet avis et qui n'en ont pas prévenu à temps le secrétaire général devront adresser un avis spécial à chacun de leurs membres, par la poste, fixant le jour et l'heure de leur assemblée générale.

J. G. W. McGOWN, Sec.-Gén.

AVIS

Le bureau central est maintenant ouvert tous les jours de 9 heures du matin à 5 heures du soir. Téléphone Bell : Main 2339

Les membres de la ville ou de la banlieue qui ne seraient pas encore transférés aux nouvelles succursales établies sont priés de passer au bureau central avec leurs livrets.

Aux trésoriers des succursales

Les rapports du semestre finissant le 30 juin dernier doivent être adressés au trésorier général le ou avant le 1er août prochain.

BUREAUX DE PERCEPTION

Bureau central

En faisant leurs rapports au Sec.-Trésorier les percepteurs voudront bien mentionner le numéro de leur bureau de perception.

- 1
- 2
- 3 Montréal Ouest, E. Blanchard, 125, rue Chatham jeudi soir, de 6 à 9 heures.
- 4
- 5 Collecteur No 1, J. B. H. Gariépy, Montréal.
- 6 Longueuil, Edm. Carrière, mardi et samedi soir.
- 7 St-Vincent de Paul, G. S. Malépart.
- 8 Laprairie, Jos. Barbeau,
- 9
- 10 Ste-Cunégonde, J. B. Bisillon, 16, Walkcr, avenue, St-Henri, le Jeudi soir.
- 11 L'Assomption, F. X. Lemire.
- 12
- 13 Berthier, L. de Grandpré.
- 14 Saint-Martin, J. A. Lachaine.
- 15 St-Agathe des Monts, E. D. Godon.
- 16 St-Cathbert, Joseph Payette.
- 17 Wendover, Ont.; Alph. Soudreau.
- 18 Ste-Rose, S. Papineau.
- 19 Ste-Anne de la Pêrade, Dr F. A. Marcotte.
- 20 St-Laurent, Z. Therrien, dimanche, de 11 a. m. à 2 p. m., le samedi et le lundi, de 7 à 8 p. m.

- 21 Ste-Anne de Bellevue, Dr L. N. F. Cypriot.
- 22 Verchères, Philibert Pigeon.
- 23 Sainte-Thérèse, J. E. Desjardins.
- 24 Varennes, P. Charbonneau.
- 25 Ste-Scholastique, Simon Cyr.
- 26 St-Eustache, A. P. Belair.
- 27 Ste-Anne des Plaines, Dr F. Saint-Jacques.
- 28 Pointe-aux-Trembles, Richmond Decelles.
- 29 St-Aimé, Dr P. Gagner.
- 30 Collecteur No 2, Joseph Asselin, Montréal.
- 31
- 32 Belœil, Fabien Brodeur.
- 33 St-Esprit, Aimé Lambert.
- 34 Bordeaux, Adolphe Prevost.
- 35 Sault-au-Récollet, J. I. Nadon.
- 36
- 37 Saint-Hubert, Fra. Charron.
- 38 St-Barthélemi, F. E. Rouleau.
- 39 Ste-Julienne, Alfred Perrault.
- 40 St-Rémi, L. M. Cornellier.
- 41 Ste-Julie de Verchères, Jos. Brunet.
- 42 Côte des Neiges, A. O. Desrosiers.
- 43
- 44 St-Constant, Oatis Kirkland.
- 45
- 46 Thuro, G. Gagnon.
- 47 St-Philippe de Laprairie, F. C. Laroc.
- 48 Rimouski, L. de G. Belzile.

- 49 St-Michel Archange, M. Coupal.
- 50 St-Bruno, Nazaire Préfontaine.
- 51 Papineauville, A. O. Bélanger.
- 52 Eastman Qué., M. l'abbé Castonguay.
- 53
- 54
- 55 La Patrie, Quo, Dr Chs F. X. Prévost.
- 56 Newton, Mass., W. H. Desrosiers, corner Faxon and California St.
- 57 North Cambridge, Mass., S. Cauchon, 18, Harvey St.
- 58
- 59 Boston Mass., Alph. Verdon, 25, Forbes St.
- 60 DeLorimier, M. A. Campeau, 163, Chaussée.
- 61 Granby, Edgar Duhamel.
- 62 Winooski, Vt., J. B. E. Chevrier.
- 63 St-Gabriel de Brandon, Edm. Paquin.
- 64 Cohoes, N.-Y., F. W. Vaine, 24, Congress St.
- 65 St-Edouard de Napierreville, Chs. Bédard.
- 66 Belle Rivière, Ont., Fred. Adam.
- 67 Tecumseh, Ont., Pat. Dugal.
- 68
- 69 Detroit, Mich., D. Dronillard, 537 1/2 Larned St.
- 70
- 71
- 72
- 73
- 74 Winnipeg, Mass., Jos. Dumouchel, 331 Main.
- 75 Saint-Boniface, Man., J.-Bte. Leclerc.

Succursales

QUÉBEC 1. — G. A. Paradis, 402, St-Jean, Québec; M. T. Pageot à l'ancienne Lorette; M. P. Rainville, à Beauport et à l'Ange-Gardien; Dr Waters, St-Augustin; Dr A. Bédard, Jeune Lorette; E. Doucet, Charlesbourg; Elzéar Audibert, 81, Boulevard Langelier, samedi soir de 7 à 9 hrs; M. Irénée Marquis, Ste-Anne de Beaupré; M. A. E. Michon, Montmagny; E. P. Bérubé, Hedleyville, près Québec; Siméon Bernard N. P. Lotbinière comté de Lotbinière; Ulric L'Heureux, Ste-Foye, comté de Québec.

LÉVIS 2. — L. T. Blagdon, Fraserville; J. H. Dutil, Somerset; Dr J. Paradis, Kamouraska; Elzéar Boutet, Cap St-Ignace; Swibert Carrière, Saint-Charles de Bellechasse; Stanislas Routhier, Ste-Marie, Beauce, et les paroisses environnantes; J. Ed. Bernier, Chaudière Station et les environs.

TROIS-RIVIÈRES 3. — M. Bellemare, Trois-Rivières; E. Duberd, Champlain; B. W. Piché, Louiseville; J. P. Grimard, Yamachiche; H. P. Rouleau, Victoriaville; J. H. Bazil, Gentilly; Hon. Désilets, Bécancour; Jules Dan-Batiscan; Ste-Thècle; Alf. Bournival, St-Barnabé; J. O. Lacoursière, durand; Wilfrid Camyrand, Nicolet; Jos. Laliberté, Lac à la Tortue.

ST-HYACINTHE 4. — J. E. Marolle, Actonvale; M. Fitzgibbons, Upton; J. A. Hébert, St-Charles, rivière Richelieu; L. O. Dauray, St-Denis; J. E. Benoît, Ste-Hélène; H. de Grandpré, St-Valérien; Z. I. Marchessault, St-Damase; R. Brault, Roxton Pond; J.-B. Archambeault, St-Guillaume; Ant.-A. Brodeur, Milton; Dr O. Berthiaume, St-Liboire; J. E. Phaneuf, Saint Hugues.

ST-JEAN 5. — J. A. Nadeau, Iberville.

SOREL 6. — T. C. Ménard, St-Ours; J. B. R. Gervais, Contrecoeur; Jos. Lapierre, St-Antoine; Dr L. de Grandpré, Berthierville; Fra. Lanciault, Ste-Anne de Soré; Dr Ls. St-Germain, Lanoraie; J. M. Brèvebois, Pierreville.

FARNHAM 7. — E. M. Plante, Notre-Dame de Stanbridge. Ouvert tous les lundis soirs, et les 15, 16 et 17 de chaque mois de 6 à 8 hrs; J. A. Boisvert, Cowansville.

DRUMMONDVILLE 8. — Calixte Lavoie, St-Cyrille de Wendover; L. N. Cotoir, St-Germain de Grantham; Alma Letendre, St-Bonaventure d'Upton.

VALLEYFIELD 9. — Adélard Viau, St-Louis de Gonzague; J. H. Lefebvre, Howick; J. E. D'Aoust, Ormstown.

OTTAWA 10. — C. J. Better, 43 rue Friel; P. H. Charron, coin des rues Dupont et Charles, Hull, P. Q., tous les mercredis soirs de chaque semaine; Cléophas Laframboise, South Indian Ont.; Cha. A. Mongeon pour l'Ange-Gardien, East Templeton et Perkins-Mills; Nap. Gélinau, Châte à Blondeau.

WORCESTER 11. — Alfred Roy, 80, Park St.; Elzéar Birtz, 52, Wall Street; Pierre Lefebvre, Oakdale, Mass.; H. Vigeant, Milbury, Mass.; Joseph Hénault, Webster, Mass.; E. M. Demers, West Gardner, Jos. Malo, Manchang, Mass; Dr H. J. Lovasseur, Northbridge, Mass.

MANCHESTER, N. H. 12. — Jos. Catudal, 101, Central St.

LOWELL 15. — Jos. Berthiaume, le lundi soir et le samedi après-midi, 17, rue Dodge; le jeudi soir à la salle "Associate Building" rue Merrimack; Martin Hogan, Greenville, N. H.

PROVIDENCE 18. — Jos. Stan. Beauregard, 41 Sylvain St., Central Falls, R. I., et pour Pawtucket, R. I.

FALL RIVER 19. — L. C. St-Jacques 792, King Philip St.

SAINT-FÉLIX-DE-VALOIS 23. — Jérémie Bouchor, Sainte-Émilie de l'Energie; Louis Jacques, Saint-Gabriel de Brandon.

ST-JEAN DES CHAILLONS 23. — F. Eng. Parrot, Leclercville.

LEWISTON 31. — Ovide Côté, Franklin St., Augusta, Me.

STE-MARTINE 34. — Joseph Laberge, Chateauguay; F. X. Nadon, St-Etienne; Jos. Pesant, Ste-Philomène; F.-X. Lasalle, St-Antoine abbé; D. M. D. Chouinard, St-Isidore.

ST-ENFANT-JÉSUS 41. — Hor. Lemieux, 747, rue Huntly.

ST-LIN 45. — Dr J. M. Aumont, St-Esprit.

ST-LOUIS DE FRANCE 47. — J. A. Brisebois, tous les lundis soirs de 7 à 9 heures, au No 707 Cadieux; tous les mardis soirs de 7 à 9 heures au No 673 rue St-André.

Liste des malades recevant des Bénéfices de la Société au 10 de Juillet 1899

A MONTREAL

No.	NOM	OCCUPATION	ADRESSE	Depuis quand bénéfices payables	MALADIE	MÉDECIN
647	Larivière R. C.	Commis	234 St-Hubert	9 Mars '99	Bras fracturé	Ethier O. Marsolais
7047	Paris Ovila	Commis	73 Dubord	17 Mars '99	Grippe	
2325	Paquette Frs.	Garde-Magasin	417 Hypollite	23 Mars '99	Paralysie agitante	Jeannotte Trudeau Richer O. H.
1195	Benjamin Anth.	Commis	28 Jardin	26 Mars '99	Consommation des muscles	
5159	Beriau Louis	Sergent	371 Duluth	26 Mars '99	du cœur	
7445	Monty J. L.	Typographe	24 Iberville	22 Mars '99	Pleurésie	
2376	Brosseau Ls.	Plâtrier	95A St-Martin	26 Mars '99	du cœur	
7251	Nadon Art.	Barbier	72 Brebœuf	24 Mars '99	Phthisie	
4508	Normand F. X.	Agent	370 Laval	27 Mars '99		
695	Charland Jos.	Épicier	1255 DeMontigny	27 Mars '99	Paralysie	
2239	Durocher J. B. P.	Horloger	2223 Notre-Dame	3 Avril '99	des Yeux	
1676	Bertrand Jos.	Peintre	82 Chaussé	17 Avril '99	Main coupée	
774	Courville Ovila		55 Ruelle Pichette	10 Avril '99	Allénation mentale	Lacombe L. A. Campeau
4259	Daoust Jos.	Commis	633 Hotel de Ville	27 Avril '99		Migneault Vézina J. D. Asile Fortier L. E. Campeau H. Jeannotte Durocher Bédard Mignault L. D.
2889	Caron Eugène		182 Richelieu	22 Avril '99		
4410	Bougie Ephrem	Commis	649 Dorchester	3 Mai '99	Moëlle épinière	
1123	Lemieux H.	Épicier	747 Huntley	29 Avril '99	Prostration nerveuse	
1143	Doré J. B.	Charretier	790 Sr-Dominique	8 Mai '99	du cerveau	
6461	Dechêne Sim.	Mécanicien	189 Sanguinet	22 Mai '99	Rhumatisme.	
1334	Robillard Coltaire.	Machiniste.	67 Lacroix, St-Henri.	25 Mai '99	Appendicite.	
4571	Vaillancourt R. L.	Pharmacien	634 St-Denis	14 Ju'n '99	Ulcère	
589	Archambault W.	Cordonnier	209 St-Timothée	12 Juin '99	Cho'éra	
55	Godreau Alb.	Coupeur de cuir	627 St-Denis	3 Juil. '99	des Jambes	
7036	Hardy J. A.	Boureur	729 St-Chs-Borromée	24 Juin '99	des Intestins	
5022	Leduc Evariste	Journalier	135 St-Paul	25 Juin '99	des Reins	Laroche Z. St-Onge Pominville Lecavalier Marcil. Drainville. White. Gaboury. Mignault. Stuart J. Brunelle. Pel'etier. Legendre. Longtin. Pelletier. Delage C. A. Fortier LaHaye St-Jacques Drainville Robillard Desloges
6270	Lavallée Jos.	Instituteur	1345 Huntley	3 Juil. '99	Gastrite	
74	Lecavalier Alp.	Garde-Magasin	Ste-Thérèse	28 Mars '99	Jambe fracturée	
5519	Filiatrault W.	Tailleur de Pierre	St-Vincent	27 Mars '99	Tuberculose	
6952	Goyor Olivier	Jardinier	St-Laurent	17 Avril '99	Bronchite	
6586	Côté Jos.	Journalier.	St-Eustache.	6 Mars '99	Grippe.	
4602	Barrette Saül.	Cultivateur.	St-Barthelemi.	1 Mai '99	Sciaticque.	
7099	Lantaux Jos.	Journalier.	Ewen, Mich.	17 Mai '99	De l'estomac.	
3227	Mallette John.	Forgeron.	Wendover.	19 Mai '99	Rhumatisme.	
5336	Lapointe Dol.	Boulangier.	Ste-Monique.	2 Mai '99	Tuberculose.	
5484	Legris Aug.	Conducteur.	Gasparine.	27 Avr. '99	Da foi.	
7333	Sylvain G.	Cordonnier.	Belcill.	30 Mai '99	Ictère Catarrhale.	
477	Guérin Adrien.	Restaurateur.	St-Edouard.	31 Mai '99	Rhumatisme.	
7413	Pelletier Thos.	Mécanicien.	Ste-Croix.	23 Mai '99	Ulcère de l'estomac.	
5380	Lecuyer Ludger.	Menuisier.	St-Philippe.	26 Mai '99	Inflammation.	
5849	Léveillé Cajetan.	Boucher.	St-Prosper.	28 Mai '99	De l'intestin.	
4929	Germain Edm.	Journalier	St-Basile Portneuf	26 Mars '99	Débilité	
801	Leduc Max.	Facteur	St-Benoit	7 Mars '99	Neurasthénie	
2011	Mayrand Eug.	Charpentier	Grondines	7 Juin '99	Dyspepsie	
3208	Latour Sinalc	Cultivateur	Ste-Anne des Pl.	7 Juin '99	Typhlite	
4115	Desfossés Ldre	Cultivateur	St-Barthélemi	9 Juin '99	Ictère	
4515	Pigeon Elz.	Cultivateur	Wendover	21 Juin '99	Bronchite	
6452	Daigneault Alph.		Vigreville Alta	26 Juin '99	Anémie	
4679	Clermont Félix	Garde	St-Vincent	28 Juin '99		

Dans les Succursales au 1 Juillet 1899

VALLEYFIELD 9

396	Marchand U.	Ferblantier.	Howick.	14 Fev. '99	Appendicite. Dyspepsie. Coupure à la Jambe	Cooper. Ostiguy. Groulx
171	Leroux S.	Journalier.	Valleyfield.	15 Mai '99		
309	Cholette Jo.	Journalier	do	18 Juin '99		

OTTAWA 10

27	Lalonde Théophile.		46 Division.	29 Mai '99	Paral. sic.	Chevrier.
509	Roy E. Elzébert.	Employé civil.	Pte. Gatineau.	3 Mai '99		
209	Cousineau Moïse.	Journalier.	39 Cobourg.	6 Mars '99		
195	Dubois C. O.	Teneur de livres.	34 Anderson avenue.	1 Mai '99	Accident Paralysie Accident	Archambault
385	Lavolette Osias		47 Rock, Hull	12 Juin '99		
376	Deceur Honoré	Journalier	255 St-Patrice	27 Juin '99		
38	Picard Gustave	Maître charretier	286 St-Patrice	20 Juin '99		
254	Gagnon Nelson	Typographe	9 McGee	19 Juin '99		

No	NOM	OCCUPATION	ADRESSE	Depuis quand bénéfices payables	MALADIE	MÉDECIN
----	-----	------------	---------	------------------------------------	---------	---------

WORCESTER Mass 11

140	Roy Elzéar	Menuisier	17 Ash	21 Mars '99	Tuberculose	Charbonneau J.
174	Ménard Alphonse	Journalier	North Webster	15 Juin '99	Lombago	Papineau
280	Nadeau Eug.	Journalier	Webster	20 Juin '99	Fèvres Typhoides	Généreux
158	Fournier P.	Journalier	Milbury	27 Juin '99	Poison	Charbonneau

MANCHESTER, N. H. 13

114	Catudal A. D.	Journalier	101 Central	10 Avril '99	Blessure à la main	Boutwell H. W.
52	Côté E. L.	Journalier	Grondines, P. Q.	27 Juin '99	Gastrite	Archambault E.

FALL RIVER, Mass. 19

67	Mercier Barth. Beauregard Jos.	Tisserand Maçon	247 Tuttle St. 84 Hall St.	23 Janv. '99 18 Fév. '99	Diffusion Influenza	Bilodeau W. Smiley M. N.
----	-----------------------------------	--------------------	-------------------------------	-----------------------------	------------------------	-----------------------------

Résultat des Elections dans les Succursales

SUCCURSALE D'HOCHELAGA, No 49

Fondée le 6 juin 1899.

Révd. M. le curé Prévost, Chapelain.

F. Lambert, Président.	C. Lachapelle,	} Directeurs.
Ludger Moineau, 1er Vice-Prés.	M. Germain,	
P. C. Chabot, 2e Vice-Prés.	G. H. Garceau,	
A. A. Gibeault, Sec.-Trés.	Nap. Richard,	
Félix Couillard, 1er Com.-Ord.	C. Thibeault,	} Censeurs.
Nap. Archambault, 2e Com.-Ord.	C. Dignard,	
	Jos. Patenaude,	
	A. St-Pierre,	

SUCCURSALE DE ST-JEAN-BAPTISTE No 50

Inaugurée le 18 juin 1899.

Révd. M. Auclair, Chapelain.

W. H. Gravel, Président.	Léon Charland,	} Directeurs.
P. Bédard, 1er Vice-Prés.	Ant. Audet,	
A. B. Poitevin, 2e Vice-Prés.	A. H. Spedding,	
Jos. Lozeau, Secrétaire.	F. X. Paquette,	
J. D. Contlé, Trésorier.	P. Paquette,	} Censeurs.
O. Lachance, 1er Com.-Ord.	A. Paquette,	
H. Branchaud, 2e Com.-Ord.	N. Monart,	
	T. Lamanque,	

SUCCURSALE DE MAISONNEUVE, No 51

Inaugurée le 19 juin 1899.

Révd. J. A. Bélanger, Chapelain.

Isaïe Laniel, Président.	D. Hamel,	} Directeurs.
Henri Bellerose, 1er Vice-Prés.	Ed. Leclaire,	
Louis Bois, 2e Vice-Prés.	J. A. Caron,	
A. Gauthier, Sec.-Trés.	Jos. Larin,	
W. Reed, 1er Com.-Ord.	T. Desnoyers,	} Censeurs.
H. Ricard, 2e Com.-Ord.	P. Lussier,	
	M. G. Ecrement,	
	A. Dupuis,	

SUCCURSALE DE NOTRE-DAME No 52

Inaugurée le 13 juillet 1899.

Révd. M. Labelle, aumônier.

J. A. Porlier, Président.	Joseph Robert,	} Directeurs.
T. M. Lavoie, 1er Vice-Prés.	Ed. Byette,	
E. Langevin, 2e Vice-Prés.	P. Patenaude,	
L. A. Morin, Sec., et Trés.	B. Charbonneau,	
A. Blais, 1er Com.-Ord.	Ed. Fortin,	} Censeurs.
J. L. David, 2e Com.-Ord.	G. B. A. Gougeon,	
	G. B. Augrignon,	
	Nap. Rochon,	

L' "EUREKA"

Une glacière pour les familles

La glacière L'EUREKA se recommande par son bas prix, l'économie de glace, l'absolue pureté qu'elle garantit aux aliments les plus divers. Elle est adoptée par des communautés et de grands hôtels. Nous la recommandons tout spécialement aux Artisans. Pour autres renseignements, s'adresser à

J. S. BOURASSA

1003, Notre-Dame, ou

482, Moreau, MONTREAL

N. B. — M. Bourassa est un artisan.

HOTEL ST-JAMES

Vis-à-vis la gare du G. T. R. et à quelques pas de celle du C. P. R.

THEO. LANCTOT

Propriétaire.

MONTREAL

M. Lanctôt est un des plus anciens membres, il porte le No 52

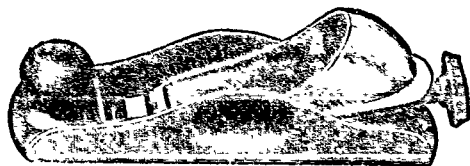
ARBOUR & LAPERLE

IMPRIMEURS *

* **RELIEURS**

421 RUE ST-PAUL

MONTREAL



OUTILS de toutes sortes et pour tous les Metiers
FERRONNERIES, COUPELLERIE,
 Couteaux, Rasoirs, Ciseaux, Etc.
L. J. A. SURVEYER, 6, RUE ST-LAURENT, MONTREAL

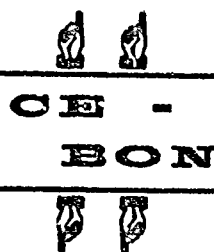
VOUS L'AUREZ

SI VOUS L'EXIGEZ

DE VOTRE EPICIER



Marque de Fabrique



**CE -
BON**

**SAVON IMPERIAL
DE BARSALOU**

De plus, vous aurez un grand choix de jolis Cadeaux en apportant les enveloppes de cet excellent Savon.

HOTEL JACQUES-CARTIER

MM. J. B. BUREAU & CIE qui viennent de rouvrir cet hotel et de le remettre sur le pied d'autrefois, s'appliqueront tout particulièrement à bien servir les membres des sociétés mutuelles. Les "Artisans" sont tout spécialement invités. Chambres meublées à neuf, cuisine supérieure et prix modérés. Toujours à l'ancienne endroit :

Place Jacques-Cartier

N. B. — M. J. B. BUREAU est l'un de nos plus anciens membres.

**Dr GENDREAU
DENTISTE**

50, Rue St-Laurent, Montréal

Heure de consultation : De 9 hrs. a. m. à 6 hrs. p. m. Tél. Bell Main 2818.

AUX MEMBRES DES ARTISANS !

Rappelez-vous toujours
de la Maison GADBOIS & CIE

Pour acheter vos poêles d'été.
 Spécialités : Poêles à Gasoline et Gasoline.

1810, Ste-Catherine, Montréal

**POMPES FUNERES
LAURENT THERIAULT**

(Successeur de V. Thériault)

M. L. THÉRIAULT, un des membres fondateurs de la Société des Artisans, continue, en les agrandissant, les opérations de la maison V. Thériault qui fut si bien connue et encouragée. On trouve à son établissement tout ce qui se rapporte aux pompes funèbres, dans les qualités et les prix les plus désirables. Service prompt, courtois, distingué. Un personnel bien choisi. En plus des voitures doubles et somptueuses qui sont aussi louées pour mariages, baptêmes, etc.

16½ et 18, St-Urbain et 231, Centre, MONTREAL
 Tél. Bell Main 1839. NUIT et JOUR Tél. March. 710

J. BRUNET

Manufacturier et Importateur de

Monuments en Marbre et Granit, ouvrages de Balises et de Cimetières, etc., de toutes descriptions

Bureau et Atelier : COTE-DES-NEIGES, MONTREAL

Téléphone Bell Up 1496.

(Connection gratuite pour Montréal)

Chs O. de LORIMIER

FLEURISTE

250, rue St-Denis, MONTREAL.

(Vis-à-vis Jardin de l'Enfance)

Choix de fleurs coupées ; plantes de toutes sortes, corbeilles, paniers rustiques, beaquets, décorations florales, etc., etc.

Spécialités : Tributs floraux pour funérailles, fleurs artificielles et méta liques, etc. Tél. P-H Est 148

Un Mot à propos de Thé de Bœuf

L'extrait de viande ressemble au Thé de Bœuf fait à la maison en ce qu'il ne contient pas de nourriture du tout. C'est une doctrine sévère pour les dames qui pensent que rien ne peut égaler celui qu'elles font. Comment se fait-il alors que

BOVRIL

est nutritif ? Parce que ce n'est pas un extrait de viande seulement. Il contient en outre les qualités nutritives de la pure viande de bœuf hautement concentrée et très bien pulvérisée. BOVRIL est en conséquence supérieur à l'Extrait de viande ou au Thé de Bœuf.